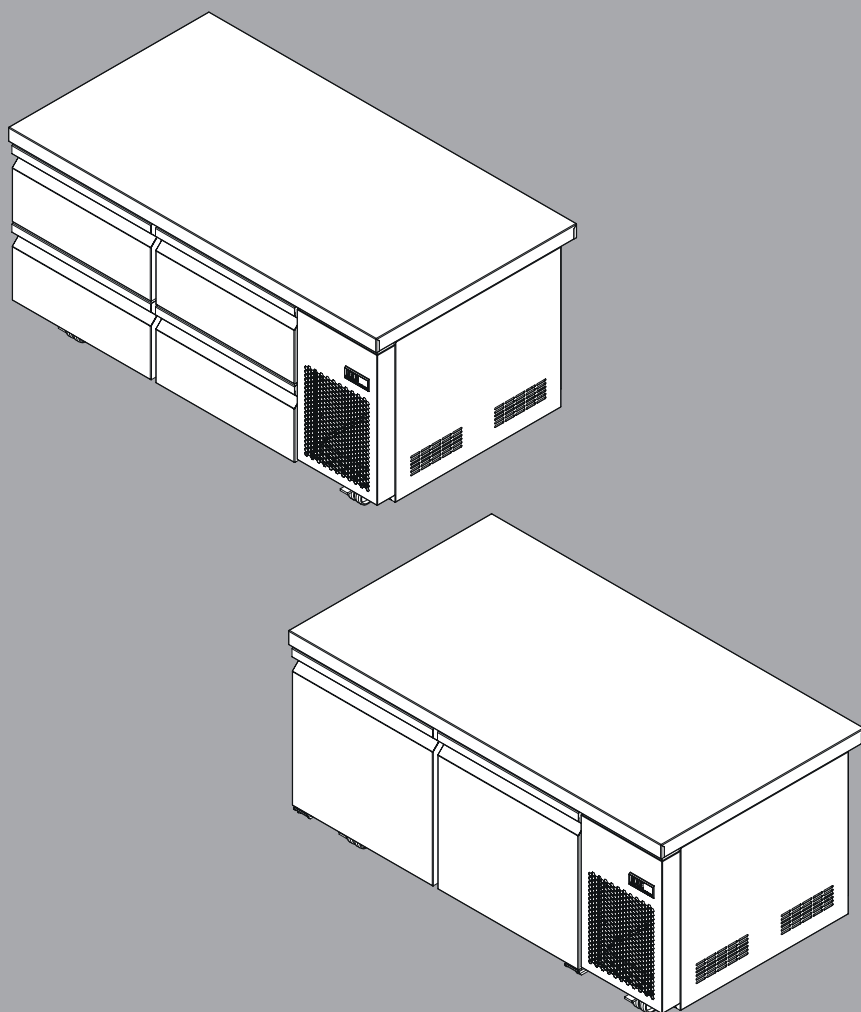


B.PRO
CATERING SOLUTIONS

SLOVENŠČINA SI



COOK CLASSIC PODPULTNA HLADILNA MIZA

Navodila za uporabo

Vsebina

Splošne informacije	4
Struktura navodil	4
Cilji in vsebina	4
Ciljna skupina	4
Simboli	4
Uporaba tipografije	4
Informacije o izdelku	4
Namen uporabe	4
Pogoji uporabe	5
Okolica	5
Osvetlitev	5
Vibracije	5
Elektromagnetna združljivost	5
Uvajanje tretjih oseb	5
Odgovornost stranke	5
Predelave izdelka in dodatna oprema	5
Princip delovanja	6
Varnost	6
Splošna opozorila	6
Električni priključki	6
Ponovno preverjanje za električno varnost	6
Priključni kabli in vtiči	7
Zagon	7
Upravljanje in delovanje	7
Pogoji za uporabo	8
Zapore koles	8
Predpisi o higieni	8
Načini čiščenja	8
Osebna zaščitna oprema	8
Sprememba mesta namestitve	9
Standardi in direktive	9
Opozorilne ploščice	9
Transport	10
Preverjanje glede transportnih poškodb/odstranjevanje embalaže	10
Obseg dobave	10
Odstranjevanje embalaže	10
Odstranjevanje embalažnega materiala	10
Zagon	10
Pogoji za delovanje	10
Električni priključki	11

Upravljanje in delovanje.....	11
Shranjevanje živil	11
Odmrzovanje odtoka	11
regulator hladilnega prostora	12
Zaustavitev delovanja	16
Zaustavitev delovanja naprave	16
Premestitev naprave na novo mesto namestitve	16
Vožnja prek ramp, vdolbin, poševnih površin	16
Shranjevanje	16
Pomoč v primeru težav	17
Čiščenje in vzdrževanje	18
Legirano jeklo	18
Interval čiščenja	18
Načini čiščenja	18
Čistilno sredstvo	18
Čiščenje naprave	19
Vzdrževanje	19
Zagotovite redno vzdrževanje naprave	19
Zagotovite redno vzdrževanje hladilnega agregata	19
Preverjanje zapore koles.....	20
Izvajanje ponovnega preverjanja za zagotavljanje električne varnosti	20
Preverjanje priključnih kablov in vtičev	20
Sprememba hladilnih parametrov	20
Popravilo	21
Pooblašcene osebe.....	21
Opis okvare	21
Nadomestni deli	21
Naslov	21
Odstranjevanje.....	22
Odstranjevanje naprave	22
Tehnični podatki.....	22
Dimenzije.....	22
Emisije.....	23
Stopnja zaščite	23
Električni podatki	23
Okoljski pogoji – delovanje.....	23
Okoljski pogoji – skladiščenje, transport	23
Hladilni sistem	23
Standardi, direktive, uredbe in predpisi	23

Splošne informacije

Struktura navodil

Stranka mora natančno prebrati informacije v teh navodilih, saj so pravilno načrtovanje, namestitve in uporaba osnova sporazuma med stranko in proizvajalcem.

Cilji in vsebina

Namen teh navodil je stranki zagotoviti vse potrebne informacije, da lahko izdelek uporablja v skladu z namenom, varno in samostojno. Navodila vsebujejo informacije o tehničnih podatkih, uporabi, vzdrževanju, nadomestnih delih in varnosti. Pred izvajanjem kakršnih koli del na izdelku morata uporabnik in usposobljeni tehnik natančno prebrati navodila v teh navodilih. Če obstajajo dvomi o tem, kako je treba razlagati navodila, se za pojasnilo obrnite na prodajalca ali proizvajalca.

Ciljna skupina

Ta navodila so namenjena prodajalcem in uporabnikom ter usposobljenemu osebju servisne službe. Uporabnik ne sme izvajati del, ki so predvidena za usposobljeno osebje servisne službe. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja tega pravila.

Simboli



Upoštevajte varnostna opozorila s simbolom nevarnosti (varnostni trikotnik) v besedilu.



Pred zagonom natančno preberite navodila za uporabo.

Uporaba tipografije

-  Pomembno opozorilo glede posebnosti oz. posebnih primerov.
- i** Pojasnila.
- ✓ Pogoji, ki mora biti izpolnjen pred izvedbo naslednjih korakov.
- Dejanje ali opravilo, ki ga je treba izvesti.

Informacije o izdelku

Namen uporabe

Podpultna hladilna miza je zasnovana za naslednje namene:

- ohranjanje nizke temperature živil v posodah GN ali živil na servirnem posodju.

Naprava je še posebej primerna za uporabo v socialni gastronomiji (klinike, domovi za ostarele, otroški vrtci), hotelirstvu in gastronomiji (banket, oskrba na zabavah) kot tudi v gastronomiji v sklopu obratov (kantine, menze).

Naslednje uporabe niso dovoljene:

- Hlajenje vroče posode in hrane
- trajno hlajenje živil (funkcija hladilnika)
- Daljše shranjevanje hrane.
- hlajenje prostorov
- prevoz oseb z napravo ali na njej in njenih priključkih
- uporaba kot nadomestek lestve, pripomoček za plezanje ali plezalno ogrodje
- Transport ali skladiščenje nevarnih ali strupenih snovi/tekočin

Pogoji uporabe

Okolica

Napravo lahko uporabljate pri temperaturi okolice od +15 °C do +32 °C in normalni zračni vlagi (brez pojava kondenzacije) v zaprtih prostorih ali na območjih z nadstreški, vendar ne izpostavljajte vremenskim vplivom. Naprava je bila razvita za uporabo do 2000 m nadmorske višine.

Hladilne mize ni dovoljeno uporabljati:

- v okolju z eksplozivnimi materiali.
- v okolju, kjer je zrak onesnažen s fino razpršenim prahom ali oljem.
- v okolju s povečanim tveganjem požara.

Osvetlitev

Okolica izdelka mora biti dobro osvetljena, osvetlitev pa mora ustrezati pogojem posamezne države. Ne sme povzročati nevarnosti. Upravljalni elementi morajo biti jasno vidni.

Vibracije

Vibracije pri pravilni uporabi niso dovolj močne, da bi povzročile nevarne situacije.

Elektromagnetna združljivost

Hladilna enota je zasnovana za to, da pravilno deluje v industrijskem okolju z elektromagnetnim sevanjem, in zato izpolnjuje zahteve Direktive EU o elektromagnetni združljivosti (2014/30/EU).

Uvajanje tretjih oseb

Če napravo predate tretjim osebam, je treba te osebe uvesti v varno uporabo naprave in opozoriti na morebitne nevarnosti.

Odgovornost stranke

Stranka je odgovorna za izpolnjevanje vseh pogojev, navedenih v teh navodilih. Če predhodno ni bilo dogovorjeno drugače, je stranka odgovorna za naslednje:

- ☞ zagotovitev zemljišča, stavbe in/ali kanalizacije
- ☞ električno napajanje v skladu s tipsko ploščico
- ☞ Omrežna napetost in omrežna frekvenca, ki sta navedeni na imenski tablici, morata ustrezati vrednostim napetosti in frekvence v omrežni vtičnici.
- ☞ pripomočke za čiščenje

Predelave izdelka in dodatna oprema

Predelave izdelka in namestitve dodatne opreme so dovoljene le z izrecnim soglasjem proizvajalca in jih mora izvesti proizvajalec sam.



Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za spremembe na napravi.

Princip delovanja

Podpultna hladilna miza je opremljena z aktivnim ventilacijskim hlajenjem. Ventilacijsko hlajenje deluje skladno z naslednjim principom:

Izparilnik hladilnega sistema pod napravo odvzema toploto iz zraka v notranjosti naprave. Ventilator usmerja ohlajen zrak, da kroži prek usmerjevalnika zraka v napravi.

Varnost

Splošna opozorila

Uporabnik mora natančno prebrati in upoštevati informacije v teh navodilih za uporabo in varnostna navodila v tem poglavju. Navodila za uporabo shranite tako, da so upravljavcem vedno dostopna.

- ☞ Ohranajte čistočo hladilne enote.
- ☞ Ne spreminjajte ali odstranjujte opozorilnih ploščic, ki jih je namestil proizvajalec.
- ☞ Ne odstranjujte ali obidite varnostnih sistemov.
- ☞ V napravo ne vstavljajte izvijačev ali drugih predmetov.
- ☞ Naprave ne izklopite tako, da vtič povlečete iz električne vtičnice.
- ☞ Za čistilna dela in pri vzdrževalnih delih morate napravo odklopiti z električnega omrežja. Najprej pritisnite glavno stikalo in nato izvlecite vtič.
- ☞ Zagotovite, da naprava ne deluje v bližini virov toplote, kot so pečice, radiatorji, ali na neposredni sončni svetlobi.
- ☞ Med napravo in najbližjo steno pustite razdaljo najmanj 70 mm, da preprečite kondenzacijo vode.
- ☞ Motorja hladilne enote ne smejo blokirati ovire.

Električni priključki

Za električno priključitev naprave je odgovoren kupec. Priključitev na električno omrežje mora biti v skladu z zakoni posamezne države.

- Prepričajte se, da napetost ustreza tehničnim podatkom proizvajalca.
- Prepričajte se, da vtičnica ustreza nacionalnim predpisom.
- Prepričajte se, da ni odprtih žic ali kablov.
- Preverite ozemljitev. Ozemljitev je zakonsko predpisan varnostni ukrep.

Če je več naprav priključenih zaporedno, mora imeti vsaka svoje električno napajanje. Uporabljajte samo tokokroge, ki so zaščiteni pred preobremenitvijo in kratkim stikom z odklopniki zadostne jakosti.

Ponovno preverjanje za električno varnost

Najmanj na vsakih 6 mesecev mora strokovno usposobljen električar izvesti ponovno preverjanje za električno varnost v skladu s standardi serije DIN VDE 0702.

B.PRO priporoča preizkus tesnjenja celotnega hladilnega kroga/hladilnega sistema v rednih 12-mesečnih časovnih presledkih.

Dela na hladilnem sistemu lahko opravlja le pooblaščen strokovno osebje, usposobljeno za delo s hladilnim sredstvom propan (R290)!

Garancijo lahko uveljavljate samo, če lahko upravljavec predloži dokazila o celoviti dokumentaciji o opravljenem vzdrževanju/popravilih.

V primeru, če popravila izvaja druga oseba, izgubite pravice iz naslova garancije.

Priključni kabli in vtiči

Najmanj vsakih 6 mesecev v skladu s predpisom DGUV 3 (prej standard BGV A3) ali ustreznimi državnimi predpisi. Preverite, ali so na priključnem kablu in vtiču vidne mehanične poškodbe in zastarevanje.

Zagon

Napravo lahko namestite/uporabljate samo v dobro prezračenem okolju.

Hladilno sredstvo propan (R290) je zelo vnetljivo in eksplozivno (skupina hladilnega sredstva A3 v skladu s standardom DIN EN 378-2). V primeru puščanja lahko nastane vnetljiva mešanica plina in zraka, ki lahko pri kritičnem mešalnem razmerju in v povezavi z ustreznim virom vžiga sproži eksplozivno reakcijo!

Območje pod predalom stroja in obstoječe prezračevalne reže naj bodo proste. Nezadosten dovod zraka lahko povzroči zmanjšanje učinkovitosti hladilne enote.

Upravljanje in delovanje

Uporabnik mora poznati in preceniti nevarnosti, ki so povezane z napravo. Napravo lahko uporabljajo samo osebe brez fizičnih, senzoričnih ali duševnih omejitev, ki so potrebne za delovanje naprave. Napravo uporabljajte samo v brezhibnem stanju.

V primeru poškodbe zavarujte napravo pred nehoteno uporabo in takoj poskrbite za popravilo, ki ga izvedejo na enem od naslednjih mest:

- V lastnem podjetju: v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
- Zunanja servisna služba, v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
- Servis B.PRO
- Pri popravilih hlajenja: Strokovnjak za hladilno tehniko

Dela na hladilnem sistemu lahko opravlja le pooblaščen strokovno osebje, usposobljeno za delo s hladilnim sredstvom propan (R290).

V uporabnem prostoru naprave ni dovoljeno uporabljati nobenih električnih naprav.



Nevarnost!

Nevarnost požara

Nevarnost požara, zlasti zaradi odprtega ognja, iskrenja zaradi elektrike ali statične elektrike ter vročih površin.

- V delovnem prostoru ali v neposredni bližini naprave ne uporabljajte odprtega ognja.
- Izogibajte se vročim površinam.
- V primeru statičnega naboja ustrezno ukrepajte (npr. uporabite osebno zaščitno opremo, antistatične valje ali antistatične trakove).

Napravo vedno zavarujte s parkirnimi zavorami, da preprečite premikanje. V primeru nehotenega premikanja lahko naprava povzroči telesne poškodbe in poškodbe opreme. Med hlajenjem hrane napravo odprite le za kratek čas, da iz nje vzamete hrano. Hrana v gastro posodah GN mora biti vedno pokrita s pokrovi. Hrana na krožnikih mora biti vedno pokrita s pokrovi.



Previdno!

Osebnostne poškodbe ali poškodbe opreme

Če v napravi skladiščite eksplozivne snovi ali posode in napravo zaženete, lahko pride do eksplozije, ki povzroči poškodbe oseb in opreme.

- V tej napravi ne skladiščite eksplozivnih snovi, kot so vsebniki aerosolov z vnetljivim pogonskim plinom.

Pogoji za uporabo

- ✓ Naprava je dosegla temperaturo prostora in je suha
- ✓ Naprava ne kaže znanih okvar ali vidnih poškodb
- ✓ V notranjosti naprave ni oseb ali živih bitij
- ✓ Naprava je izklopljena
- ✓ Naprava je stabilno postavljena
- ✓ Če naprava med transportom ne stoji pokončno, morate z zagonom počakati najmanj 2 uri.

Zapore koles

Delovanje zapore koles redno preverjajte. V primeru nezadostne blokade naj okvarjeno kolo/kolesa takoj zamenja serviser. Pooblaščen servisna mesta so navedena v poglavju popravila:

Napravo lahko popravljajo izključno na naslednjih servisnih mestih:

- V lastnem podjetju: v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
- Zunanja servisna služba, v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
- Servis B.PRO
- Pri popravilih hlajenja: Strokovnjak za hladilno tehniko

V primeru, če popravila izvaja druga oseba, izgubite pravice iz naslova garancije.

Predpisi o higieni

Pri vzdrževanju hrane v hladnem stanju morate upoštevati ustrezne za živila specifične predpise in lastnosti živil.

Upoštevajte predpise direktive ES št. 852/2004 o higieni živil ter državne predpise o higieni živil v posamezni državi.



Previdno!

Možnost škodovanja kakovosti živil

Zaradi izpada napajanja, motenj naprave ali drugih prekinitev med skladiščenjem ali regeneracijo lahko pride do škodovanja kakovosti živil, ki so v napravi.

- Po spustu temperature jedra preverite, ali je prišlo do škodovanja kakovosti živil in živila po potrebi odstranite.

Načini čiščenja

Uporabljajte samo dovoljene načine čiščenja (glejte poglavje Čiščenje in nega).

Ne uporabljajte parnih čistilnih strojev in visokotlačnih čistilnih strojev.

Za čistilna dela in pri vzdrževalnih delih oz. pri zamenjavi delov morate napravo odklopiti z električnega omrežja. Med deli, ki jih izvajate, morate omrežni vtič ali vtič naprave shraniti na primernem mestu in ga zaščititi pred vlažnostjo, poškodbami in umazanijo.

Osebna zaščitna oprema

Nosite osebno zaščitno opremo (npr. zaščitne čevlje, zaščitne rokavice, zaščitna očala itd.) za preprečevanje statičnega naboja.

Poleg tega uporabljajte osebno zaščitno opremo, ki so jo določili proizvajalci čistilnih sredstev, glejte varnostne liste čistilnih sredstev.

Sprememba mesta namestitve

Pred prevozom naprave sprejmite ustrezne ukrepe za zagotovitev varnega prevoza. Poleg tega mora biti mesto namestitve naprave v skladu z odloki, predpisi, drugimi pravili trgovinskih združenj in, če je primerno, z drugimi nacionalnimi predpisi držav v trenutni različici.

Pred vsako spremembo mesta namestitve morate z zgornje strani naprave odstraniti predmete. Pri potiskanju naprave lahko predmeti zdrsnejo z zgornje strani naprave oz. naprava se lahko prevrne.

Med premikanjem naprave morajo biti vrata naprave zaprta. Pri potiskanju naprave lahko sicer iz naprave zdrsnejo predmeti.

Naprava je stabilna pred prevrnitvijo pri zaprtih vratih naprave do naklona 5°. Napravo premikajte samo po nagnjenih površinah z naklonom < 5°.

Če je naprava postavljena na poševni površini, jo je treba poleg blokiranih parkirnih zavor zavarovati pred neželenim premikanjem z dodatnimi varnostnimi ukrepi (npr. zagozdami).

Za zmanjšanje nevarnosti poškodbe koles se izogibajte preobremenitvi koles:

- ☞ Naprave ne premikajte z blokiranimi parkirnimi zavorami
- ☞ Izogibajte se udarcem
- ☞ Naprave ne potiskajte čez pragove ali stopnice
- ☞ Naprave ne premikajte po neravnih tleh
- ☞ Napravo samo potiskajte, ne vlecite

Če se naprava med prevozom prevrne ali je izpostavljena drugim težkim/udarnim obremenitvam, ki očitno ne ustrezajo predvideni uporabi naprave, jo mora pred ponovnim zagonom preveriti in po potrebi servisirati pooblaščen strokovnjak za hladilno tehniko. Preizkus lahko opravi tudi ustrezno usposobljeno strokovno osebje.

Standardi in direktive

Upoštevajte veljavne standarde, direktive in varnostne predpise. Upravljaivec je odgovoren za upoštevanje veljavnih standardov, direktiv in varnostnih predpisov.

Opozorilne ploščice

Na napravo so nameščene naslednje opozorilne ploščice:

Opozorilna ploščica	Pomen – mesto namestitve
	»Opozorilo na vnetljive snovi« (hladilno sredstvo razreda A3) v skladu z DIN EN ISO 7010 Namestitvev na ohišju naprave
	»Nevarnost! Ne uporabljajte odprtega ognja. Ogenj, odprt vir vžiga in kajenje so prepovedani!« V skladu s standardom DIN EN ISO 7010 Namestitvev na ohišju naprave
	»Hladilna naprava je pod tlakom« v skladu z DIN ISO 7000 Namestitvev na hladilni napravi

Opozorilne ploščice, ki niso več berljive, so poškodovane ali niso prisotne, takoj zamenjajte.

Transport

Preverjanje glede transportnih poškodb/odstranjevanje embalaže

Napravo je potrebno neposredno po dobavi preveriti glede morebitnih transportnih poškodb (vizualno preverjanje).

- Transportne poškodbe zabeležite na tovorni list v navzočnosti predstavnika transportnega podjetja (opis pomanjkljivosti).
- Predstavnika transportnega podjetja mora potrditi opis poškodbe (s podpisom).
- Napravo obdržite in poškodbe reklamirajte s tovrnim listom pri podjetju B.PRO.
 - ali –
 - Naprave ne prevzemite in jo s transportnim podjetjem vrnite v podjetje B.PRO.

Na ta način je zagotovljen pravilen odškodninski postopek. Vse kasneje prijavljene poškodbe pri prevozu mora prejemnik naprave dokazati.

Obseg dobave

- 1) Podpultna hladilna miza
- 2) Navodila za uporabo

Odstranjevanje embalaže

- Transportno embalažo odprite na predvidenih mestih. Ne trgajte in ne režite!
- Preverite obseg dobave.
- Iz notranjosti in zunanosti naprave odstranite morebitno zaščitno folijo.

Odstranjevanje embalažnega materiala

Embalažni material lahko z navedbo klasifikacijskih števil odpadkov dostavite v podjetje za recikliranje odpadnega materiala. Če veljavna klasifikacijska številka odpadka ni prisotna, jo lahko dobite v servisu B.PRO.

- Poskrbite za okolju prijazno in pravilno odstranjevanje embalažnega materiala.

Zagon

Pogoji za delovanje

Zaposleni, ki vklopijo napravo, morajo imeti naslednje znanje:

- ☞ splošno tehnično znanje, ki zadostuje za razumevanje vsebine teh navodil
- ☞ znanje o higieni (živil), preprečevanju nesreč in tehničnih predpisih
- ✓ Naprava je dosegla temperaturo prostora in je suha
- ✓ Naprava ne kaže znanih okvar ali vidnih poškodb
- ✓ v notranjosti naprave ni oseb ali živih bitij
- ✓ Naprava je izklopljena
- ✓ Naprava je stabilno postavljena
- ✓ Če naprava med transportom ne stoji pokončno, morate z zagonom počakati najmanj 2 uri
- ✓ vmesne police so vstavljene v predvidena držala v napravi
- ✓ predali so vstavljeni v napravo na predvidenih nosilcih

Električni priključki

Za električno priključitev naprave je odgovoren kupec. Priključitev na električno omrežje mora biti v skladu z zakoni posamezne države (glejte poglavje Čiščenje in vzdrževanje).

- Prepričajte se, da napetost ustreza tehničnim podatkom proizvajalca.
- Prepričajte se, da vtičnica ustreza nacionalnim predpisom.
- Prepričajte se, da ni odprtih žic ali kablov.
- Preverite ozemljitev. Ozemljitev je zakonsko predpisan varnostni ukrep.



Previdno!

Materialna škoda zaradi nepravilnega priključka na električno omrežje!

Če naprava ni predvidena za omrežno napetost ali frekvenco na mestu uporabe, lahko pride do poškodbe elektronike.

- Pred priključitvijo zagotovite, da omrežna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na imenski tablici, ustrezata vrednostim napetosti in frekvence v omrežni vtičnici.

Za zagotovitev optimalne uporabe je treba napravo uporabljati v dobro prezračenem prostoru in zunaj dosega virov toplote.

Upravljanje in delovanje

Podpultna hladilna miza je sestavljena iz naslednjih sestavnih delov:

- kompresorska enota (zunaj hladilnega prostora)
- uparjalna enota (znotraj hladilnega prostora)
- nadzorna plošča (na kompresorski enoti)
- samodejno električno odmrzovanje
- zračno hlajeni kondenzator

Napravo napolnite šele, ko doseže zahtevano temperaturo. V primeru kratkih prekinitev električnega napajanja se bo kompresor najverjetneje zagnal šele po kratki zakasnitvi. To je popolnoma neškodljivo.

Shranjevanje živil

Da zagotovite optimalne okoljske pogoje za napravo, upoštevajte naslednje pogoje:

- ☞ V hladno notranjost naprave ne postavljajte vročih živil.
- ☞ Pokrijte vsa živila, zlasti tista z močnim vonjem.
- ☞ Ne prekrivajte ventilatorja.
- ☞ Vrat ne puščajte predolgo odprtih.
- ☞ Ko zaprete vrata, jih pustite zaprta nekaj minut, preden jih ponovno odprete.



Opozorilo!

Resne telesne poškodbe zaradi drobcev

Če posodo ali steklo postavite neposredno na dno platforme za zlaganje, obstaja nevarnost, da posode zamrznejo na dno in v najslabšem primeru počijo. Leteči delci lahko povzročijo resne telesne poškodbe, zlasti oči. V najslabšem primeru lahko pride do popolne izgube vida!

- Posodja ali steklovine nikoli ne postavljajte neposredno na dno nakladalne ploščadi. B.PRO za ta namen priporoča uporabo vložnih rešetk.

Odmrzovanje odtoka

Če vaša naprava nima uparjalne enote, bo morda treba napravo priključiti na kanalizacijo, da bo lahko odtekala tekočina, ki nastane pri odmrzovanju naprave.

Regulator hladilnega prostora

POMEMBNA NAVODILA

Pred namestitvijo in uporabo naprave morate ta dokument natančno prebrati. Upoštevati je treba vsa navodila.

Dokument hranite skupaj z napravo za poznejšo uporabo.

Napravo uporabljajte samo za predvideno uporabo, opisano v tem dokumentu. Naprave ne uporabljajte kot varovalko.



Napravo je potrebno odstraniti v skladu z veljavnimi predpisi za odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme.



Nevarnost!

Nevarnost požara

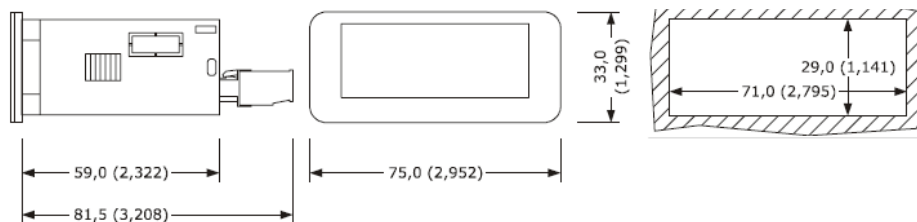
Nevarnost požara, zlasti zaradi odprtega ognja, iskrenja zaradi elektrike ali statične elektrike ter vročih površin.

- V delovnem prostoru ali v neposredni bližini naprave ne uporabljajte odprtega ognja.
- Izogibajte se vročim površinam.
- V primeru statičnega naboja ustrezno ukrepajte (npr. uporabite osebno zaščitno opremo, antistatične valje ali antistatične trakove).

1 DIMENZIJE IN NAMESTITEV

1.1 Dimenzije

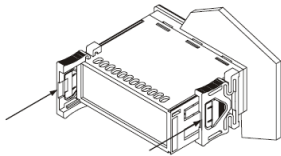
Podatek v mm (palec).



59,0 (2,322) je globina s fiksno privito priključno letvijo; 83,0 (3,267) s privito priključno letvijo za odstranjevanje.

1.2 Namestitev

Namestitev na pokrov z vzmetnimi sponkami.

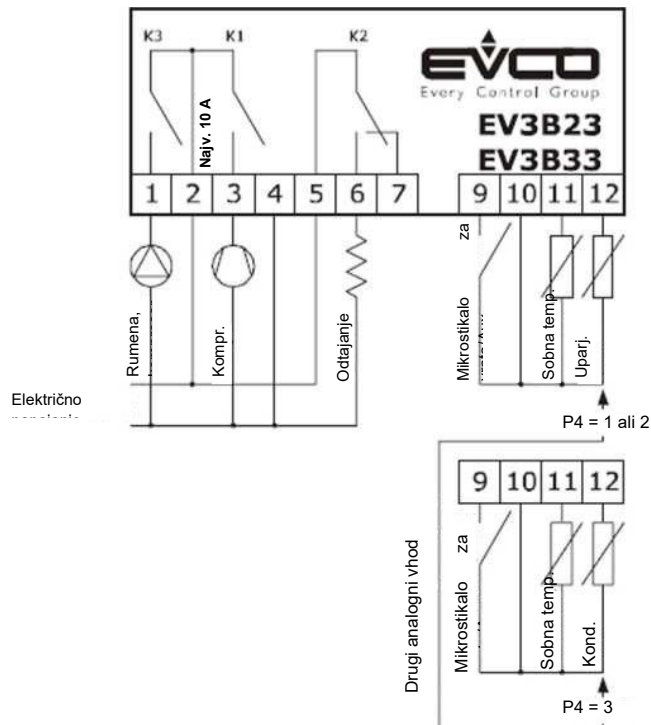


1.3 Navodila za namestitev

- Debelina pokrova, na katerega je nameščena naprava, mora biti med 0,8 in 2,0 mm (0,031 in 0,078 palca).
- Prepričajte se, da so delovni pogoji naprave (delovna temperatura, vlažnost itd.) znotraj določenega območja (glejte razdelek 8).
- Naprave ne nameščajte v bližini virov toplote (grelnikov, cevi za vroč zrak itd.) ali naprav z močnimi magneti (veliki razdelilniki itd.). Zaščitite jo pred neposredno sončno svetlobo, dežjem, vlago, visoko vsebnostjo prahu, mehanskimi vibracijami in udarci.
- V skladu z varnostnimi predpisi je treba s pravilno namestitvijo naprave zagotoviti zaščito pred stikom z deli pod napetostjo. Vse ločilne varnostne naprave morajo biti pritrjene tako, da jih ni mogoče odstraniti brez uporabe orodja.

2 ELEKTRIČNI PRIKLJUČEK

2.1 Električni priključek



2.2 Varnostna navodila za električni priključek

- Na priključnih letvicah naprave ne uporabljajte električnih ali pnevmatskih izvijačev.
- Če je bila naprava prenesena iz hladnega v tople prostor, lahko vlaga v napravi kondenzira. V tem primeru počakajte približno eno uro, preden namestite napravo.
- Prepričajte se, da so napetost, frekvenca in moč električnega napajanja znotraj določenega območja vrednosti (glejte razdelek 8)
- Pred kakršnimi koli vzdrževalnimi posegi odklopite napravo iz električnega omrežja.
- Napajalne kable priključite čim dlje od signalnih kablov.

- Za popravila in informacije o napravi se obrnite na prodajno mrežo EVCO.

3 UPORABNIŠKI VMESNIK

3.1 Splošne informacije

Obstajajo naslednja stanja delovanja:

- ON (VKLOP): napajanje naprave je vklopljeno in naprava je vklopljena. Odjemniki so lahko vklopljeni
- Pripravljenost (Standby): napajanje naprave je vklopljeno, vendar je sama naprava izklopljena prek programske opreme. Odjemniki so izklopljeni
- OFF (IZKLOP): napajanje naprave ni vklopljeno. Odjemniki so izklopljeni.

Velja naslednje: Če je parameter POF nastavljen na 0, izraz »Vklop« označuje spremembo stanja iz OFF v ON, izraz »Izklop« pa spremembo stanja iz ON v OFF.

Če je parameter POF nastavljen na 1, izraz »Vklop« pomeni spremembo stanja iz »Pripravljenost« v »ON«, izraz »Izklop« pa pomeni spremembo stanja iz »ON« v »Pripravljenost«.

Ko je napajanje naprave vklopljeno, se naprava vklopi s stanjem, v katerem je bila, ko je bilo napajanje prekinjeno.

3.2 Vklop/izklop naprave

Če je parameter POF nastavljen na 0:

1. vklopite/izklopite električno napajanje naprave.

Če je parameter POF nastavljen na 1:

2. prepričajte se, da tipkovnica ni zaklenjena in da se ne izvaja noben postopek.
3. Pritisnite tipko | | in jo pridržite 4 sekunde. LED lučka | | utripa in nato se naprava izklopi/vklopi.

3.3 Zaslon

Ko je naprava vklopljena, se med normalnim delovanjem naprave na zaslonu prikaže parameter P5, razen med odmrzovanjem, ko se prikaže temperatura, določena s parametrom d6. LED lučke so lahko vklopljene.

Ko je naprava izklopljena, je zaslon izklopljen. LED lučka | | je vklopljena.

Ko je naprava v stanju »Način mirovanja«, je zaslon izklopljen in LED lučka | | vklopljena.

3.4 Prikaz temperature, izmerjene s sondami

1. Prepričajte se, da tipkovnica ni zaklenjena in da se ne izvaja noben postopek.
2. Pritisnite tipko | | in jo pridržite 4 sekunde. Na zaslonu se prikaže prva razpoložljiva vrednost.
3. Pritisnite tipko | | ali tipko | |, da izberete vrednost.
4. Pritisnite tipko | | in jo znova spustite.

V tabeli sta prikazani dodelitev vrednosti in dodelitev prikazane temperature.

Vrednost	Prikazana temperatura
Pb1	Sobna temperatura
Pb2	Če je parameter P4 nastavljen na 1 ali 2, se prikaže temperatura uparjalnika Če je parameter P4 nastavljen na 3, se prikaže temperatura kondenzatorja

Za zaključek postopka:

5. na kratko pritisnite tipko | | ali 60 sekund ne vnesite ničesar.
6. Pritisnite tipko | | in jo znova spustite.

Če manjka drugi analogni vhod (tj. če je parameter P4 nastavljen na 0), se vrednost »Pb2« ne prikaže.

3.5 Delovne ure kompresorja

Za prikaz delovnih ur kompresorja:

1. prepričajte se, da tipkovnica ni zaklenjena in da se ne izvaja noben postopek.
2. Pritisnite tipko | | in jo pridržite sekund. Na zaslonu se prikaže prva razpoložljiva vrednost.
3. Na kratko pritisnite tipko | | ali tipko | |, da izberete »CH«.
4. Na kratko pritisnite tipko | |.

Za zaključek postopka:

5. na kratko pritisnite tipko | | ali pa 60 sekund ne vnesite ničesar.
6. Pritisnite tipko | | in jo znova spustite.

Za izbris delovnih ur kompresorja:

- od točke 3 naprej na kratko pritisnite tipko $\wedge$ ali tipko $\vee$, da izberete »rCH«.
- Na kratko pritisnite tipko SET .
- Na kratko pritisnite tipko $\wedge$ ali tipko $\vee$ v 15 sekundah, da vnesete vrednost »149«.
- Na kratko pritisnite tipko SET ali 15 sekund ne vnesite ničesar: na zaslonu 4 sekunde utripa prikaz »---«, nato naprava zaključi postopek.

3.6 Ročno aktiviranje odmrzovanja

- Prepričajte se, da tipkovnica ni zaklenjena in da se ne izvaja noben postopek.
- Pritisnite tipko $\wedge$ in jo pridržite 4 sekunde.
Če sonda uparjalnika deluje kot sonda za odmrzovanje (tj. parameter P4 je nastavljen na 1) in je temperatura uparjalnika ob aktiviranju odmrzovanja višja od temperature, določene s parametrom d2, se odmrzovanje ne aktivira.

3.7 Zaklepanje/odklepanje tipkovnice

Zaklepanje tipkovnice:

- prepričajte se, da se ne izvaja noben postopek.
- 30 sekund ne vnesite ničesar: na zaslonu se za 1 sekundo prikaže »Loc« in tipkovnica se samodejno zaklene.

Za odklepanje tipkovnice:

- pritisnite tipko in jo pridržite 1 sekundo: na zaslonu se za 1 sekundo prikaže »UnL«.

4 NASTAVITVE

4.1 Nastavitev delovanja z nastavljenno vrednostjo

- Prepričajte se, da tipkovnica ni zaklenjena in da se ne izvaja noben postopek.
- Na kratko pritisnite tipko SET : LED lučka LED utripa.
- Na kratko pritisnite tipko $\wedge$ ali tipko $\vee$ v 15 sekundah. Prikažeta se tudi parametra r1 in r2.
- Na kratko pritisnite tipko SET ali 15 sekund ne vnesite ničesar: LED lučka LED se izklopi in naprava zaključi postopek.

Za predčasno prekinitev postopka:

- na kratko pritisnite tipko $\odot$ (morebitne spremembe se ne bodo shranile).
Delovanje z nastavitveno vrednostjo lahko nastavite tudi s parametrom SP.

4.2 Nastavitev konfiguracijskih parametrov

Za priklic postopka:

- prepričajte se, da se ne izvaja noben postopek.
- Pritisnite tipko SET in jo pridržite 4 sekunde: na zaslonu se prikaže »PA«.
- Na kratko pritisnite tipko SET .
- Na kratko pritisnite tipko $\wedge$ ali tipko $\vee$ v 15 sekundah, da nastavite vrednost, ki jo določa parameter »PAS« (privzeta vrednost je nastavljena na -19).
- Na kratko pritisnite tipko SET ali 15 sekund ne vnesite ničesar: na zaslonu se prikaže »SP«.

Za izbiro parametra:

- na kratko pritisnite tipko $\wedge$ ali tipko $\vee$. Za nastavitev parametra:
 - na kratko pritisnite tipko SET .
 - Na kratko pritisnite tipko $\wedge$ ali tipko y v 15 sekundah.
 - Na kratko pritisnite tipko SET ali 15 sekund ne vnesite ničesar.
- Za zaključek postopka:
- Pritisnite tipko SET in jo pridržite 4 sekunde ali pa 60 sekund ne vnesite ničesar (morebitne spremembe se ne bodo shranile).

Po nastavitvi parametrov izklopite napajanje naprave.

4.3 Tovarniške nastavitve

Za priklic postopka:

- prepričajte se, da se ne izvaja noben postopek.
- Pritisnite tipko SET in jo pridržite 4 sekunde: na zaslonu se prikaže »PA«.
- na kratko pritisnite tipko SET .

Za obnovitev tovarniških nastavitvev:

- na kratko pritisnite tipko $\wedge$ ali tipko $\vee$ v 15 sekundah, da vnesete vrednost »149«.
- Na kratko pritisnite tipko SET ali 15 sekund ne vnesite ničesar: na zaslonu se prikaže »dEF«.
- Na kratko pritisnite tipko SET .
- Na kratko pritisnite tipko $\wedge$ ali tipko $\vee$ v 15 sekundah, da vnesete vrednost »4«.
- Na kratko pritisnite tipko SET ali 15 sekund ne vnesite ničesar: Na zaslonu 4 sekunde utripa prikaz »---«, nato naprava zaključi postopek.
- Izklopite napajanje naprave.

Prepričajte se, da so tovarniške nastavitve primerne; glejte razdelek 9.

Če želite shraniti prilagojene nastavitve kot tovarniške nastavitve:

- nastavite konfiguracijske parametre (s postopkom, opisanim v razdelku 4.2).
- Od točke 4 naprej na kratko pritisnite tipko $\wedge$ ali tipko $\vee$ v 15 sekundah, da nastavite vrednost »161«.
- Na kratko pritisnite tipko SET ali 15 sekund ne vnesite ničesar: na zaslonu se prikaže »MAP«.

- Ponovite točke 6-7-8 in 9.

Za predčasno prekinitev postopka:

- med postopkom 2 sekundi držite tipko SET (pred vnosom »4«: ponastavitev se ne izvede).

5 SPOROČILA IN PRIKAZI

5.1 Prikazi

LED lučka	Pomen
LED	LED lučka za kompresor LED lučka sveti: kompresor je vklopljen LED lučka utripa: - nastavitev delovanja z nastavitveno vrednostjo je v teku (s postopkom, opisanim v razdelku 4.1) - Sprožena je bila zaščita kompresorja
LED	LED lučka za odmrzovanje LED lučka sveti: odmrzovanje je v teku LED lučka utripa: - zahtevano je bilo odmrzovanje, vendar se je sprožila zaščita kompresorja - Odcejanje je v teku - Zahtevano je bilo odmrzovanje, vendar kompresor deluje z minimalno močjo
LED	LED lučka ventilatorja uparjalnika: LED lučka sveti: ventilator kompresorja je vklopljen LED lučka utripa: Izklop ventilatorja uparjalnika je v teku
LED	LED lučka za funkcijo varčevanja z energijo LED lučka sveti in zaslon je vklopljen: funkcija varčevanja z energijo je v teku LED lučka sveti in zaslon je izklopljen: naprava je v stanju »Način mirovanja« Pritisnite katerokoli tipko, da ponovno aktivirate zaslon
$^{\circ}\text{C}$	LED lučka za stopinje Celzija LED lučka sveti: merska enota za temperaturo so stopinje Celzija
$^{\circ}\text{F}$	LED lučka za stopinje Fahrenheita LED lučka sveti: merska enota za temperaturo so stopinje Fahrenheita
LED	LED lučka za ON/Standby LED lučka sveti: Naprava je izklopljena

5.2 Prikazi

Koda	Pomen
Loc	Tipkovnica je zaklenjena; glejte razdelek 3.7
---	Želena funkcija ni na voljo

6 ALARM

6.1 Alarm

Koda	Pomen
AL	Alarm za najnižjo temperaturo Odprava napake: - preverite sobno temperaturo; glejte parameter Al Posledice: - naprava še naprej deluje pravilno
AH	Alarm za najvišjo temperaturo Odprava napake: - preverite sobno temperaturo; glejte parameter A4 Posledice: - naprava še naprej deluje pravilno
id	Alarm vhoda mikrostikala za vrata Odprava napake: - preverite, kaj je sprožilo aktiviranje vhoda; glejte parametra i0 in i1 Posledice: - učinek, določen s parametrom i0
iA	Alarm večfunkcijskega vhoda ali alarm tlačnega stikala Odprava napake: - preverite, kaj je sprožilo aktiviranje vhoda; glejte parametra i0 in i1 Posledice: - učinek, določen s parametrom i0
COH	Alarm: kondenzator je pregret Odprava napake: - preverite temperaturo kondenzatorja; glejte parameter C6 Posledice: - naprava še naprej deluje pravilno
CSD	Alarm: kompresor je blokiran Odprava napake: - preverite temperaturo kondenzatorja; glejte parameter C7 - Napravo izklopite in ponovno vklopite: če je temperatura kondenzatorja ob ponovnem vklopu naprave še vedno višja od najvišje temperature, določene s parametrom C7, je treba izklopiti napajanje in očistiti kondenzator Posledice: - kompresor se izklopi
dFd	Alarm: Odtajanje končano zaradi časovne omejitve: - preverite delovanje sonde uparjalnika; glejte parametre d2, d3 in d11 - Pritisnite poljubno tipko, da preklopite nazaj na normalen prikaz

	Posledice:
	- naprava še naprej deluje pravilno

Ko je vzrok, ki je sprožil alarm, odpravljen, naprava nadaljuje z normalnim delovanjem, razen v primeru naslednjih alarmov:

- Alarm: Kompresor je blokiran (koda »**CSD**«): izklopiti je treba napravo ali napajanje
- Alarm: Odtajanje končano zaradi časovne omejitve (koda »**dFd**«): pritisniti je treba poljubno tipko.

7 NAPAKA

7.1 Napaka

Koda	Pomen
Pr1	Napaka sonde za sobno temperaturo Odprava napake: - preverite, ali gre za sondo tipa PTC ali NTC; glejte parameter P0 - Preverite priključitev sonde na napravo - Preverite sobno temperaturo Posledice: - delovanje kompresorja je odvisno od parametrov C4 in C5 - Odtajanje se nikoli ne aktivira
Pr2	Napaka sonde uparjalnika ali sonde kondenzatorja Odprava napake: - kot zgoraj, samo v zvezi s sondo uparjalnika ali kondenzatorja Posledice: - če je parameter P4 nastavljen na 1, odtajanje traja toliko časa, kot je določeno s parametrom d3 - Če je parameter P4 nastavljen na 1 in parameter d8 na 2 ali 3, naprava deluje, kot da bi bil parameter d8 nastavljen na 0 - Če je parameter P4 nastavljen na 1 ali 2 in parameter F0 na 3 ali 4, naprava deluje, kot da bi bil parameter nastavljen na 2 - Če je parameter P4 nastavljen na 3, se alarm za pregretje kondenzatorja (koda » COH «) nikoli ne aktivira - Če je parameter P4 nastavljen na 3, se alarm Kompresor je blokiran (koda » CSD «) nikoli ne aktivira

Ko je vzrok, ki je sprožil alarm, odpravljen, naprava nadaljuje z normalnim delovanjem.

8 TEHNIČNI PODATKI

8.1 Tehnični podatki

Namen krmilne enote: krmilna enota krmili delovanje naprave.

Zasnova krmilne enote: vgrajena elektronska naprava.

Ohišje: samougasljivo, sivo.

Razred požarne odpornosti: D.

Dimenzije: Glede na model:

- 75,0 x 33,0 x 59,0 mm (2,952 x 1,299 x 2,322 palcev; D x V x G) s fiksno privito priključno letvijo
- 75,0 x 33,0 x 81,5 mm (2,952 x 1,299 x 3,208 palcev; D x V x G) z odstranljivo privito priključno letvijo.

Montaža krmilne enote: na pokrov z vzmetnimi sponkami.

Stopnja zaščite ohišja: IP65 (sprednji pokrov).

Priključna: Glede na model:

- fiksno privita priključna letev za vodnike do 2,5 mm² (0,0038 palcev²): Električno napajanje, analogni vhodi, digitalni vhodi in digitalni izhodi –

- odstranljiva privita priključna letev za vodnike do 2,5 mm² (0,0038 palcev²): Električno napajanje, analogni vhodi, digitalni vhodi in digitalni izhodi.

Največja dolžina priključnih kablov:

- Električno napajanje: 10 m (32,8 čevlja)
- Analogni vhodi: 10 m (32,8 čevlja)
- Digitalni vhodi: 10 m (32,8 čevlja)
- Digitalni izhodi: 10 m (32,8 čevlja).

- Delovna temperatura: 0 do 55 °C (32 do 131 °F).

Temperatura shranjevanja: -25 do 70 °C (-13 do 158 °F).

Relativna vlažnost zraka: 10 do 90 % relativne vlage zraka brez kondenzata.

Razred onesnaženosti: 2.

Predpisi o varstvu okolja:

- EN 60730-1
- IEC 60730-1.
- Direktiva REACH (ES) št. 1907/2006.

Standardi EMC:

- EN 60730-1
- IEC 60730-1.

Električno napajanje: 230 VAC (+10 % -15 %), 50... 60 Hz (±3 Hz), 2 VA.

Ozemljitev krmilne enote: brez.

Nazivna napetost: 4 kV.

Razred prenapetostne zaščite: III.

Razred in struktura programske opreme: A.

Analogni vhodi: 2 vhoda (sonda za sobno temperaturo in sonda za uparjalnik ali sonda za kondenzator), nastavljiva prek konfiguracijskih parametrov za sondo PTC ali NTC.

Analogni vhodi PTC (99 Q n pri 25 °C, 77 °F)

Tip senzorja: KTY 81-121.

Merilno območje: -50 do 150 °C (-58 do 302 °F).

Ločljivost: 0,1 °C (1 °F).

Analogni vhodi NTC (10 KQ pri 25 °C, 77 °F)

Tip senzorja: B3435.

Merilno območje: -40 do 105 °C (-40 do 221 °F).

Ločljivost: 0,1 °C (1 °F).

Digitalni vhodi: 1 vhod (mikrostikalo vrat ali večfunkcijski vhod).

Digitalni vhodi (breznapetostni kontakt 5 V DC, 1,5 mA)

Prikaz: Zaslon po meri s 3 števkami in funkcijskimi simboli.

Digitalni izhodi:

- 1 izhod (elektromehanski rele SPST z uporom 16 A pri 250 V AC) za krmiljenje kompresorja pri modelu EV3B23
- 1 izhod (elektromehanski rele SPST z uporom 30 A pri 250 V AC) za krmiljenje kompresorja pri modelu EV3B33
- 1 izhod (elektromehanski rele SPDT z uporom 8 A pri 250 V AC) za krmiljenje odtajanja 1 izhod (elektromehanski rele SPST z uporom 5 A pri 250 V AC) za krmiljenje ventilatorja uparjalnika.

Največji dovoljeni tok ob obremenitvi: 10 A.

Razvrstitev krmilne naprave glede na zaščito pred električnim udarom: razred II v skladu z EN 60730-1, standardi EMC, člen 2.7.5.

Dejanja tipa 1 ali tipa 2: Tip 1.

Dodatne lastnosti dejanj tipa 1 ali tipa 2: C.

Zaustavitev delovanja

Zaustavitev delovanja naprave

Za izklop naprave storite naslednje:

- nastavite glavno stikalo na »Izklop«.
- Izvlecite vtič.



Previdno!

Nevarnost plesni.

Če so časi čakanja daljši ali če se napravo zaustavi, lahko v notranjem prostoru začne rasti plesen oziroma nastaja vonj.

- Če so življenjske dobe daljše ali če se napravo preneha uporabljati, pustite vrata odprta, da se lahko izparilnik osuši.

Premestitev naprave na novo mesto namestitve

Izklop naprave

- nastavite glavno stikalo na »Izklop«.
- Izvlecite vtič in ga med prevozom varno shranite, da ne pride do poškodb kabla in vtiča.

Napravo prevažajte le v vodoravnem položaju. Če naprava med transportom ne stoji pokončno, morate z zagonom počakati 2 uri.



Previdno!

Vkleščena noga!

Pri sprostitvi in blokiranju parkirnih zavor lahko pride do zagozdenja noge in poškodb.

- Pazite, da se z nogo ne boste zagozdili med parkirno zavoro in talno ploščo naprave.

Vožnja prek ramp, vdolbin, poševnih površin

- ✓ Hlajenje je izklopljeno
 - ✓ Vtič je izvlečen in nameščen na držalo vtiča
 - ✓ Vrata naprave in/ali predali so zaprti
 - ✓ Dve osebi
-
- Najprej preverite, če se lahko napravo brez nevarnosti potisne preko rampe, vdolbine ali poševne površine.
 - Napravo naj prek rampe, vdolbine ali poševne površine previdno potiskata dve osebi (po ena na vsakem koncu naprave).

Shranjevanje

Pri daljšem shranjevanju je treba upoštevati naslednje:

- ✓ vodoravni položaj
- ✓ zaprt prostor
- ✓ zaščiteno pred udarci in vibracijami
- ✓ zaščiteno pred velikimi temperaturnimi nihanji
- ✓ zaščiteno pred korozivnimi snovmi (npr. vlažnim in/ali slanim zrakom)

Pomoč v primeru težav

V naslednji tabeli so prikazane najpogostejše težave, možni vzroki in odprave napak.

Opis težave	Možen vzrok	Ukrep
Naprava se ne zažene.	Naprava je izklopljena	■ Vključite napravo.
	Ni električne napetosti	■ Preverite varovalke. ■ Če težava ni odpravljena: stopite v stik s servisno službo. (glejte poglavje Popravilo)
Hladilna enota se ne zažene.	Nastavljena temperatura je že dosežena	■ Nastavite drugo temperaturo. ■ Napravo izklopite in znova vključite.
	Naprava je v načinu odmrzovanja	■ Počakajte, da se cikel odtajanja sam konča.
Hladilna enota deluje neprekinjeno, vendar nastavljena temperatura ni dosežena.	Temperatura okolice je previsoka	■ Poskrbite za boljše prezračevanje prostora.
	Umazanija v kondenzatorju	■ Očistite kondenzator.
	Premalo hladilne tekočine	■ Stopite v stik s servisno službo. (glejte poglavje Popravilo)
	Ventilator kondenzatorja ne deluje	■ Stopite v stik s servisno službo.
	Vrata niso pravilno zaprta	■ Preverite tesnilo vrat glede morebitnih poškodb. ■ Zaprite vrata.
	Zaledenitve v uparjalniku	■ Odtalite uparjalnik..
	Ventil za odtajanje je odprt	■ Stopite v stik s servisno službo. (glejte poglavje Popravilo)
Hladilna enota se ne ustavi pri nastavljeni temperaturi.	Upravljalna enota je okvarjena	■ Stopite v stik s servisno službo. (glejte poglavje Popravilo)
	Temperaturni senzor je okvarjen	■ Stopite v stik s servisno službo. (glejte poglavje Popravilo)
	Vrata niso zračno tesna.	■ Preverite tesnilo vrat glede morebitnih poškodb. ■ Zaprite vrata.
Zaledenitve v uparjalniku	Nedovoljena uporaba	■ Stopite v stik s servisno službo. (glejte poglavje Popravilo)
	Upravljalna enota je okvarjena	■ Stopite v stik s servisno službo.
Glasni zvoki	Naprava stoji poševno	■ Zagotovite, da naprava stoji naravnost.
	Stik z ohišjem	■ Zagotovite, da se cevi ali ventilatorji v notranjosti naprave ne dotikajo ohišja. ■ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. (glejte poglavje Popravila)
	Zrahljani vijaki	■ Privijte vijake.
	Drugi razlogi	■ Stopite v stik s servisno službo. (glejte poglavje Popravilo)
Zmanjšanje hladilne zmogljivosti in/ali zaznana izguba hladilnega sredstva.	Pušcanje v hladilnem krogu.	■ NE uporabljajte razsvetljave in ne aktivirajte drugih možnih virov vžiga (kot so stikala, vžigalniki). ■ NE izvlecite vtiča. ■ Napravo takoj odklopite z električnega omrežja z vsepolnim odklopnikom. ■ Odprite okna in vrata. ■ Obvestite servis B.PRO.

Čiščenje in vzdrževanje

Legirano jeklo

Legirano jeklo je jeklo, ki je še posebej odporno na rjavenje in spada med higienska jekla. Legirano jeklo, ki ga trenutno uporablja B.PRO, je v bistvu sestavljeno iz elementov železa, kroma in niklja.

Odpornost legiranega jekla proti koroziji temelji na tako imenovani pasivni plasti na površini obdelovanega materiala, ki nastane v stiku s kisikom. Pri dovolj veliki količini kisika na površini materiala se poškodbe pasivne plasti zaradi mehanskih vplivov samodejno odpravijo.

Na stabilnost pasivne plasti lahko vplivajo tudi kemične reakcije, plasti vodnega kamna, maščob, škroba in beljakovin, ki lahko spodbudijo korozijo.

Stik legiranega jekla z naslednjimi snovmi prav tako lahko povzroči/spodbudi korozijo:

- Koncentrirati kislin, halogenov (npr. kloridi, bromidi) in njihove soli ter začimbe, ki vsebujejo sol za kuhanje
- Pare solnih kislin, ki npr. nastajajo pri uporabi industrijskih čistil
- Stik z drugimi kovinami (npr. jeklom ali železom)
- Stik z železom (npr. jeklenu volna, iveri iz vodov, voda, ki vsebuje železo).

Za ohranitev odpornost proti koroziji se je treba izogibati stiku z zgoraj navedenimi snovmi. Obvezno je treba upoštevati naslednja navodila za čiščenje in vzdrževanje.

☞ Površine iz legiranega jekla morajo biti vedno čiste, suhe in dostopne za zrak!

B.PRO priporoča:

Zelo obremenjene površine iz legiranega jekla (npr. ogrevana korita za vodne kopeli) je treba poleg rednega dnevnega čiščenja tudi redno premazati s sredstvom DeepClean Stainless Steel. Tako dlje časa ohranite pasivno plast in s tem odpornost površine iz legiranega jekla proti koroziji.

Interval čiščenja

Površine je treba pred uporabo temeljito očistiti s čisto vodo in obrisati.

Načini čiščenja

Predpisani način rutinskega vsakodnevne čiščenja je čiščenje z vlažno krpo. Trdovratno umazanijo lahko odstranite s krtačo (s plastičnimi ali naravnimi ščetinami).

Vse druge metode čiščenja mora odobriti B.PRO.

- ☞ Ne uporabljajte parnih čistilnih strojev, visokotlačnih čistilnih naprav, vodnih cevi ali podobnih čistilnih naprav.
- ☞ Nikakor za sušenje ne uporabljajte integriranega gretja.

Čistilno sredstvo

Za površine iz legiranega jekla je dovoljeno uporabljati naslednja čistilna sredstva:

- Običajno čistilno sredstvo za legirano jeklo, npr. DeepClean Stainless Steel
- Komercialno dostopna čistilna sredstva na vodni osnovi
- Trgovsko običajna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna na organski osnovi oz. na osnovi za legirano jeklo neškodljivih anorganskih kislin (npr. očetna kislina, citronska kislina, sulfaminska kislina, fosforna kislina); v primeru dvoma se obrnite na proizvajalca čistilnega sredstva
- Mehka krpa za čiščenje oz. vlažna krpa iz mikrovladen

Sredstva za čiščenje, ki niso primerna za površine iz legiranega jekla:

- Vsa sredstva za čiščenje, ki lahko vsebujejo kloride ali hipoklorite (npr. sredstva za odstranjevanje vodnega kamna na osnovi klorovodikove kisline, belil itd.)

Za čiščenje prašno barvanih delov naprave ter plastičnih ali steklenih delov lahko uporabite naslednja čistila:

- Običajno čistilno sredstvo v vodni raztopini
- Mehka krpa za čiščenje
- Krpa za čiščenje iz mikrovlačen B.PRO (uporablja se samo z vodo)
- Ostanke madežev, zlasti maščobne brizge in maščobne obloge, lahko odstranite s toplo, 30-% milnico in ščetko (s plastičnimi ali naravnimi ščetinami).
- Steklene površine lahko popolnoma enostavno očistite s trgovsko običajnim čistilom za steklo.

Čistilna sredstva, ki niso primerna za čiščenje prašno barvanih delov naprave ter plastičnih in steklenih delov:

- Sredstva za čiščenje legiranega jekla in druga sredstva za poliranje
- Sredstva za čiščenje z vsebnostjo topil
- Vsa sredstva za čiščenje, ki lahko vsebujejo kloride ali hipoklorite (npr. sredstva za odstranjevanje vodnega kamna na osnovi klorovodikove kisline, belil)

Čiščenje naprave

Izpolnjeni morajo biti naslednji pogoji:

- ✓ naprava je izklopljena.
- ✓ Izvlecite vtikač iz vtičnice.
- ✓ Omrežni vtič shranite na primernem mestu in ga zaščitite pred vlažnostjo, poškodbami in umazanijo.

B.PRO priporoča:

Načeloma je treba pred uporabo kemičnih čistil na skritem delu površine vedno preveriti učinek čistila na površino. Tako se izognete neprijetnim presenečenjem zaradi obarvanja ali drugih reakcij med čistilom in površino.

- ☞ Če med čiščenjem obrišete mineralni ali celo kovinski prah, je treba pripomoček za čiščenje, ki ste ga pri tem uporabili (npr. ščetko, krpo iz mikrovlačen itn.) temeljito sprati, da delci prahu ne morejo pustiti sledi na površini.

- Površine je treba po vsaki uporabi temeljito očistiti s čisto vodo in obrisati.

Vzdrževanje

Zagotovite redno vzdrževanje naprave

- ☞ Podjetje B.PRO priporoča, da redno vzdrževanje naprave izvajajo ustrezno strokovno usposobljene osebe. Redno vzdrževanje preprečuje izpade delovanja naprave, podaljšuje življenjsko dobo naprave in zagotavlja splošno ohranjanje vrednosti.
- Poskrbite za redno vzdrževanje naprave, ki naj ga izvajajo ustrezno strokovno usposobljene osebe.
- Opravljeno vzdrževanje je treba dokumentirati in pripadajoče dokumente ustrezno arhivirati.

Zagotovite redno vzdrževanje hladilnega agregata

- ☞ B.PRO priporoča preizkus tesnjenja celotnega hladilnega kroga/hladilnega sistema v rednih 12-mesečnih časovnih presledkih.
- ☞ Dela na hladilnem sistemu lahko opravlja le pooblaščen strokovno osebje, usposobljeno za delo s hladilnim sredstvom propan (R290).
- ☞ Pogodbeni strokovnjak za hladilno tehniko mora imeti strokovno znanje in izkušnje vsaj kategorije II v skladu z Uredbo (EU) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o fluoriranih toplogrednih plinih.

- ☞ Med vzdrževanjem očistite tudi izparilnik.
- ☞ Hladilno sredstvo dopolnite le v skladu z napisom na nazivni ploščici. Upoštevajte navedeno količino polnjenja.
- ☞ Med vzdrževalnimi deli vedno preverite tesnjenje in korozijo hladilnega krogotoka ter po potrebi popravite.



Opozorilo!

Sestavni deli pod napetostjo.

Pri vzdrževalnih delih oz. pri menjavi delov na priključeni napravi lahko stik s komponentami pod napetostjo povzroči električni udar.

- Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop.
- Izvlecite vtič iz vtičnice in prekinite povezavo z električnim omrežjem.
- Omrežni vtič shranite na primernem mestu in ga zaščitite pred vlažnostjo, poškodbami in umazanijo.

Preverjanje zapore koles

- ☞ Po vsaki spremembi mesta namestitve naprave obvezno preverite delovanje zapore koles.
 - Blokirate zapore koles.
 - Poskusite premakniti napravo (brez sile!).
 - V primeru nezadostne blokade naj okvarjeno kolo/kolesa takoj zamenjajo na enem od naslednjih mest:
 - V lastnem podjetju: v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Zunanja servisna služba, v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Servis B.PRO

Izvajanje ponovnega preverjanja za zagotavljanje električne varnosti

- Najmanj na vsakih 6 mesecev mora strokovno usposobljen električar izvesti ponovno preverjanje za električno varnost v skladu s standardi serije DIN VDE 0702.

Preverjanje priključnih kablov in vtičev

- Najmanj na vsakih 6 mesecev je potrebno preveriti priključne kable in vtiče glede morebitnih mehanskih poškodb in zastarelosti v skladu s predpisom DGUV 3 (prej standard BGV A3) ali ustreznimi državnimi predpisi.

Sprememba hladilnih parametrov

i Parametre hlajenja na regulatorju temperature (npr. histereza preklapljanja) lahko po potrebi spremeni/nastavi strokovnjak za hladilno tehniko. Informacije o nastavitvi regulacije temperature so na voljo v posebnih navodilih za regulator temperature, ki se nahajajo v predalu za stroj (glejte navodila za regulator temperature).

- Po potrebi naj hladilne parametre spremeni specializirano podjetje za hladilno tehniko.

Popravilo

Pooblašcene osebe

Popravila na napravi in zamenjavo okvarjenih komponent, vključno z napajalnim kablom, lahko izvajajo izključno naslednja servisna mesta:

- V lastnem podjetju: v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
- Zunanja servisna služba, v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
- Servisna služba podjetja B.PRO
- Pri popravilih hlajenja: Pooblaščen strokovnjak za hladilno sredstvo propan (R290). Pogodbeni strokovnjak za hladilno tehniko mora imeti strokovno znanje in izkušnje vsaj kategorije II v skladu z Uredbo (EU) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o fluoriranih toplogrednih plinih.

Opis okvare

Servisna služba podjetja B.PRO potrebuje poleg točnega opisa okvare naslednje podatke, navedene na nazivni ploščici:

- Model in številka artikla
- Serijska številka
- Datum izdelave (leto izdelave)



(1) Tipska ploščica

Nadomestni deli

Za naročanje nadomestnih delov so potrebni naslednji podatki:

- Oznaka nadomestnega dela
- Model in številka artikla
- Datum izdelave (leto izdelave) izdelka
- Količina

Naslov

B.PRO GmbH

Flehinger Straße 59

75038 Oberderdingen

Nemčija

Telefon +49 (0)7045 44 – 81416

Št. faksa +49 (0)7045 44 – 81508

E-pošta service@bpro-solutions.com

Internet www.bpro-solutions.com

Odstranjevanje

Odstranjevanje naprave



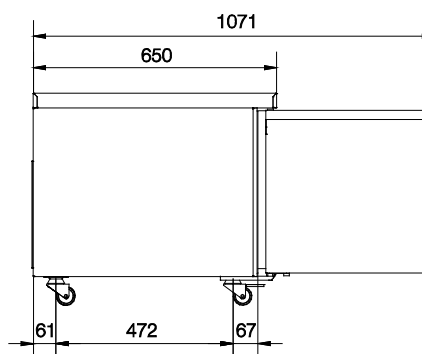
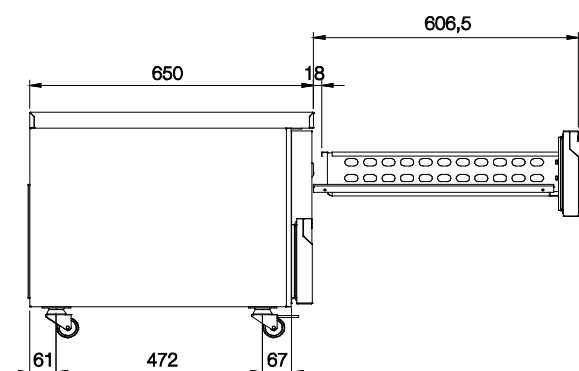
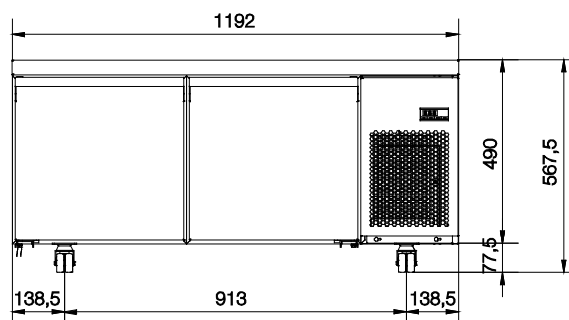
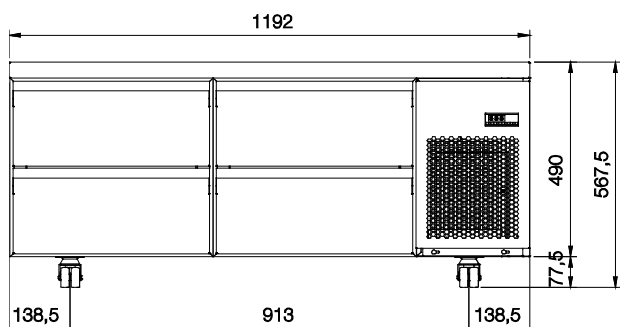
i V primeru odstranjevanja odsluženih električnih oz. elektronskih naprav med običajne komunalne odpadke lahko sestavine, ki so prisotne v napravi, predstavljajo potencialno nevarnost za okolje in človeško zdravje. Naprave zato ni dovoljeno odstranjevati skupaj z običajnimi komunalnimi odpadki, temveč jih je potrebno odpeljati na ločena zbirna mesta za električne naprave (npr. v specializirano podjetje za zbiranje in predelavo odpadkov). Kot namig tega stanja je naprava po standardu DIN EN 50419 označena s sosednjim simbolom za električne in elektronske naprave skladno s členom 15(2) direktive 2012/19/EU (OEEO). Poleg tega je potrebno upoštevati posebne državne zahteve za odstranjevanje odpadkov.

- Pred odstranjevanjem morate poskrbeti za neuporabnost naprave (npr. tako, da odrežete vtič) in zapiral vrat.
- Hladilno sredstvo naj odstrani pooblaščen specializirano podjetje za hladilno tehniko v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi.
- Prazno napravo odnesite v center za recikliranje ali zbirališče elektronskih odpadkov.

- ☞ Tega izdelka ni dovoljeno odstranjevati skupaj z drugimi odpadki
- ☞ Podrobnejše informacije za odstranjevanje so na voljo v trgovini oz. v servisni službi podjetja B.PRO.
- ☞ Napravo lahko brezplačno vrnete podjetju B.PRO.

Tehnični podatki

Dimenzije



Emisije

Hladilna enota je optimizirana za delovanje z najnižjo možno stopnjo hrupa (55 dB).

Stopnja zaščite

IP X2 (naprava je zaščiten pred kapljajočo vodo, ki pada pod kotom do 15°.)

Električni podatki

Napetost: 220-240 V, 1 N PE, 50 Hz
Maks. poraba moči naprave: podatki so na voljo na imenski tablici

Okoljski pogoji – delovanje

Temperatura: +15 °C do +43 °C
Relativna vlažnost zraka: brez pojava kondenzacije

Okoljski pogoji – skladiščenje, transport

Temperatura: -10 °C do +43 °C
Relativna vlažnost zraka: brez pojava kondenzacije

Hladilni sistem

Hladilno sredstvo: R290
Teža polnjenja: 0,08 kg
Območje hlajenja: -2 °C do +8 °C
Okoljski pogoji: +15 °C do +32 °C
Relativna vlažnost zraka: 40%
Temperatura se doseže v geometrijskem središču hladilne kadi.
Klimatski razred: 4
Največji dovoljeni delovni tlak: 23 barov
Tesnjenje: Tesnjenje hladilnega sistema je tovarniško preizkušeno
Odtajanje: Samodejno, po potrebi ročno
Moč hlajenja: 0,32 kW pri
 $t_0 =$ -10 °C (temperatura izparevanja)
 $t_u =$ +32 °C (temperatura okolice)
Poraba el. energije hladilnega agregata: 2,5A

Odtajanje z vročim plinom

Standardi, direktive, uredbe in predpisi

- Pravilo 110-003 združenja DGUV: Delovanje v kuhinjskih obratih.
- EU št. 852/2004: Direktiva ES št. 852/2004 z dne 29. 4. 2004 o higieni živil.
- Predpis DGUV 3 (prej standard BGV A3): Predpisi za izogibanje nezgodam za električne naprave in obratna sredstva.

Naprava je skladna s spodnjimi direktivami:

- 2006/42/ES »Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o strojih«
- 2014/30/EU »Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo«
- 2014/35/EU »Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z omogočanjem dostopnosti na trgu električne opreme, ki je načrtovana za uporabo znotraj določenih napetostnih mej«
- 2011/65/EU »Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi«
- 2014/68/EU »Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o uskladitvi zakonodaje držav članic v zvezi z omogočanjem dostopnosti tlačne opreme na trgu«

Vzdrževalna dela – obrazec za izpolnitev

Model naprave:	
Številka izdelka:	
Serijska številka:	

Datum	Ime <u>čitljivo</u> z velikimi tiskanimi črkami	Kaj je bilo pregledano / servisirano / zamenjano / popravljeno?	Žig podjetja naročenega podjetja	Podpis

B.PRO GmbH
Flehinger Straße 59
75033 Oberderdingen
NEMČIJA
Telefon +49 (0)7045 44 - 81416
Št. faksa +49 (0)7045 44 - 81508
E-pošta service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO GmbH
P.O. Box 13 10
75033 Oberderdingen
NEMČIJA
Tel. št. +49 (0)7045 44 - 81416
Faks +49 (0)7045 44 - 81508
E-pošta service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO
CATERING SOLUTIONS